

Learner Development SIG News Update

学習者ディベロプメント研究部会 近況報告

Alison Stewart & Fumiko Murase
アリソン・スチュアート & 村瀬文子

October 2013 - March 2014

学習者ディベロプメント研究部会 (LD SIG) の新しいコーディネーターを務めさせていただきます。新学期を迎え、このSIGでの様々な活動、そして様々な場で繰り広げられる議論を心待ちにしております。

その前にまず、このSIGをここまで導いてくださった様々な方々に感謝の気持ちを述べると同時に、彼らの業績を振り返ってみたいと思います。特にこのSIGの過去の活動を整理し、持続可能なSIGとなるよう組織改革をいたしました前任者のAndy BarfieldとRich Silverの先見、そして実行力には脱帽いたします。LD SIGは各役員の職に2~3名のチーム体制で取り組み、それぞれの専門知識を共有していますが、このチーム体制についてはJALT役員の間でも重要なものとして認識されています。また新会員は旧会員の補佐となり、活動を共にすることにより、仕事を覚えてもらえるようにもなりました。具体的には現在、コーディネーター、会員管理チーム、会計チーム、プログラムチーム、広報チーム、出版チームと6つのチームがございます。新たに出来た助成金チーム、ウェブ管理チーム、アウトリーチ支援チームの3チームも同制度で今後組織の活動を続けたいと思います。

神戸でのJALT2013大会以後、いくつかの人事異動がありました。まず、Kay Irieは過去2年間にわたり会計係として多大な貢献をされましたが、この5月の会計監査後に退任し、新会計チームにはMayumi Abe, Huw Davies, Satomi Yoshimutaの3名が着任いたします。また、Kay自身はRachelle Meilleurと共にSIG Websiteの月間コラムを担当します。会員管理チームはGretchen Clark主導のもとAnn FlanaganとMatthew Coomberが補佐、Stephanie CorwinとBrandon Kramerがシャドーイング致します。プログラムチームはIan Hurrellが引き続き主導、Lee ArnoldとAiko Minematsuが加わります。この3名はPanSIG (Aiko), JALTCALL (Lee), JALT National (Ian) の3つの国際大会でそれぞれ1つのフォーラムを担当します。出版チームはMasuko Miyaharaに代わりTim Ashwellが主導、James Underwoodが補佐します。広報チームは現在Rob Moreauが担当しておりますが、補佐もしくはシャドーイングをして下さる方を募集しております。助成金チームはMartin Mullenが継続して担当、Satomi YoshimutaとStacey Vyeが補佐します。ウェブ管理係はHugh Nicoll, Mike Nix, James Underwood, Ken Ikedaの4名です。NGOアウト

リーチ支援チームはCaroline RossとColin Rundleです。最後にJALT2013の年次総会で東北プロジェクトのための新しいアウトリーチ支援チームが認められ、Andy Barfield とMayumi Takizawa が担当します。これまでご活躍いただいた役員そして現在、各役職をご担当いただいている役員の皆様の多大な貢献と熱意に感謝の意を表します。また会員の皆様が役員としてもSIGの活動に携わってくださることを切に願っております。皆様が積極的にSIGの活動にかかわってくださることはSIG、そして時間とエネルギーを費やして下さる個々の会員の方々にとっても有益なことであります。本SIGの会員数は増え、いまや200名以上となりました。新会員の方を迎え嬉しく思いますとともに、皆様がSIGの活動に参加してくださることを期待しています。

我々がSIGのコーディネーターとなってからまだ間もないですが、この間にすでに2つの大きな取り組みがありました。まず、昨年11月に東京の学習院大学で開催された20周年記念大会では2日間にわたり計200名以上の参加があり、日本全国のみならず海外からの参加者もいらっしゃいました。この大会を刺激的で有意義な集まりにして下さった参加者の皆様のみならず、大会の企画と実行に携わって下さったすべての方々に御礼申し上げます。大会の紀要をインターネット上で公開する計画も着々と進んでいます。この紀要には、発表者の皆様が論文という形でご自分の研究の記録を残すだけでなく、大会の資料や配布物、発表用のスライド、ご自分の発表や他者の発表に関する感想も共有して頂きたいと思っております。この新たな試みはHugh Nicoll, James

Underwood, Masuko Miyahara, Glenn Mageeが担当しています。

2つ目の主な取り組みは東北の中学生らが書いた作文を翻訳するプロジェクトで、JALT東京支部、西東京支部、横浜支部、大学外国語教育研究部会、中高外国語研究部会より一部賛助を得ています。2013年3月に続き今年3月にも、陸前高田市の学校やコミュニティと築いてきたつながりを更に強めることを目的としてアウトリーチチームの5名が東北を訪れました。そのつながりの一つの取り組みが本プロジェクトであり、Sayuri Hasegawa, Mathew Porter, Caroline Rossを始めとする数名のSIG会員とその生徒達の手で、陸前高田市の中学生らが書いた「震災後の1年を振り返って」という文集を英語に翻訳しました。その詳細については今号に掲載しています。アウトリーチチームによる様々な活動は新たな試みばかりですが、このような奉仕的活動はSIGと会員の皆様にとって互いに有意義なものと思います。この東北プロジェクトへの協力も歓迎していますが、さらに皆様や皆様の生徒達が取り組んでいる他のプロジェクトも積極的にサポートしたいと考えています。このようなプロジェクトに対する助成金2万円を2枠用意しており、この助成金についての詳細は後日担当者が発表致します。

学会の論文集に加え、今年は以下の2点の論文集が完成予定です。*Learner Development Working Papers: Different Cases, Different Interests* (Andy Barfield and Aiko Minematsu編)、*Collaborative Learning in Learner Development* (Tim Ashwell, Masuko Miyahara, Steve Paydon and Alison

Stewart編)。新しい研究や革新的な実践については年に2回発行されるこのニュースレター、*Learning Learning* (『学習の学習』)でも発表されます。本号の発行にあたっては編集者のJim Ronald、Monika Szirmai、Chika Hayashiに謝意を表明します。

本号には昨年のLD SIG助成金の研究部門 (Michi Saki) 及び学会部門 (Caroline Ross, Aya Matsumoto, Tanja McCandie and Michael Sullivan) の受賞者が執筆したエッセイも掲載されています。尚、今年のPanSIG 学会参加助成金の受賞者がCaroline Ross (中村中学校・高等学校) に、研究助成金の受賞者がTomoko Imamura (山梨学院大学附属小学校) に決定したことをここにご報告致します。組織による財政支援を受けることのできない教育者の、研究・学習者ディベロプメント関連プロジェクトへの従事や学会参加を奨励・支援するのは本SIGの大きな目的のひとつです。もしご自身にもそのようなお心当たりがあるようでしたら11月に筑波で開催予定のJALT全国大会への参加を支援する2種類の助成金のうちの1つは今からでも申請可能が間に合います。入会費・年会費の助成についても現在募集中で申請を待っている段階です。詳細については以下のウェブサイトをご参照ください (ld-sig.org/grants2014/)。

コーディネーターとして一年目の私たちはまだSIGについても、組織として私たちがどのようなことを一緒にやっていけるか、多くのことを学んでいるところです。今年開催されるLDの行事で皆さんにお目にかかり、SIGの未来についての皆さんの願

いや計画について話し合えるのを楽しみにしております。

アリソン・スチュアート & 村瀬文子



Fumiko Murase

2014年 LD SIG コー
ディネーター



Alison Stewart

The new school year has started and, as new co-coordinators of the Learner Development SIG, we are looking forward to all the activities and discussions, both planned and unplanned, that lie ahead of us.

First though, we want to pause and look back to acknowledge and thank some of the people who have played such an important role in the life of the SIG and leading us to where we are today. Andy Barfield and Rich Silver, the previous co-coordinators, are to be thanked for their vision and energy in creating a clearer and more sustainable structure for the SIG. Currently regarded as a flagship within many parts of JALT, the LD SIG officer roles are now taken by teams of two or three or more acting officers working together and sharing their expertise with shadows, or new members. In this way, it is hoped that the knowledge and skills required in the positions can

be developed and shared, expanding possibilities for involvement more widely within the SIG. Our core officer positions – coordination, membership, treasury, programmes, publicity, and publications – now work in this way, and three additional teams – grants, web maintenance and development, and outreach – now operate on the same principle.

Since the JALT2013 conference in Kobe, we have seen some turnover in the roles: Kay Irie is retiring as treasurer after completion of the 2013 audit in May this year and a new treasury team consisting of Mayumi Abe, Huw Davies and Satomi Yoshimuta will divide up the roles that she has filled so expertly over the past two years. Kay herself will be moving to a new role writing a monthly column with Rachele Meilleur for the SIG website. Stephanie Corwin and Brandon Kramer are now confirmed as shadows for the Membership team headed by Gretchen Clark and assisted by Ann Flanagan and Matthew Coomber. The Programmes team continues to be headed by Ian Hurrell, who is now joined by Lee Arnold and Aiko Minematsu. The three of them are each putting together a forum for the SIG at the three national conferences, PanSIG (Aiko), JALTCALL (Lee) and JALT National (Ian). Masuko Miyahara has stepped down to make way for Tim Ashwell, who joins James Underwood in the Publications team. Rob Moreau is our acting officer for Publicity and is currently looking for volunteers to assist or shadow him in this role. The Grants team continues to be headed by Martin Mullen, with the assistance of Satomi Yoshimuta and Stacey Vye, the Web Maintenance and Development team comprises Hugh Nicoll, Mike Nix, James Underwood and Ken Ikeda, and the NGO Outreach team is headed by Caroline Ross and Colin Rundle. Finally, at the Annual General Meeting at JALT2013, a new Outreach team for our Tohoku projects was approved, headed by Andy Barfield and Mayumi

Takizawa. We would like to acknowledge the hard work and enthusiasm of all our officers, past and present. And we would like to urge all members to consider taking on an officer role. Active involvement in the SIG benefits both individual members who volunteer their time and energy, as well as the SIG. The SIG continues to grow in membership and has now over 200 members, and if you are a new member, we hope that you feel welcome and ready to take part.

There have been two major innovative events already during our short tenure as coordinators. The LD20 Conference held at Gakushuin University in Tokyo last November was a two-day event, which was attended by nearly 200 people in all, including participants from around Japan and from abroad. We wish to thank everyone involved in organizing the event, as well as all those who came and made it such an enjoyable and stimulating event. Since then, plans are afoot for an online Conference Proceedings. Participants are invited to share their conference materials, handouts, presentation slides, and reflections on their own and other presentations they attended, as well as contribute short papers as more formal records of their research and practice. This exciting new venture is headed by Hugh Nicoll, James Underwood, Masuko Miyahara, and Glenn Magee.

A second major undertaking, partly funded by the Tokyo, West Tokyo and Yokohama JALT chapters, the College and University Educators SIG, and the Junior/Senior High School SIG, has been a Tohoku middle schoolers' essay translation project, followed by a trip to Tohoku in March by five members of the Outreach group, as a follow-up to a visit to the Tohoku area in March 2013. This year the aim of the trip was to consolidate ties established with schools and communities in Rikuzentakata, including the initiative headed by Sayuri Hasegawa, and Mathew

Porter and Caroline Ross, and involving several SIG members and their students, to translate essays written by middle school students on the anniversary of the disaster, details of which are described in the report in this issue. The Outreach projects are a new venture, but we think that the opportunity to be of service offers a mutually beneficial new direction for the SIG and its members. You are welcome to get involved in the Tohoku project, but we are also keen to support other new outreach initiatives that involve you and your students. Two grants of 20,000 yen are still available for such projects and the Grants team will be sending out information about a new extended deadline in due course.

In addition to Conference Proceedings, two other collections of papers on Learner Development research and practices are due to be completed during this coming year: Learner Development Working Papers: Different Cases, Different Interests edited by Andy Barfield and Aiko Minematsu, and Collaborative Learning in Learner Development edited by Tim Ashwell, Masuko Miyahara, Steve Paydon and Alison Stewart. New research and innovative practices are also published in this biannual newsletter, Learning Learning, and we are grateful to Jim Ronald, Monika Szirmai and Chika Hayashi for editing this issue.

Among the papers in this issue are essays written by those who were awarded grants by the SIG last year for research (Michi Saki) and conferences (Caroline Ross, Aya Matsumoto, Tanja McCandie and Michael Sullivan). We are delighted to announce the awardee of this year's PanSIG Conference grant is Caroline Ross (a teacher at Nakamura Junior and Senior High School) and the awardee of the Research Grant is Tomoko Imamura (Yamanashi Gakuin University Elementary School). A major aim of the SIG is to encourage and support teachers who do not have access to institutional

funding to engage in research and learner-development-related projects and to travel to conferences. If this sounds like you, there is still time to apply for one of the two grants we are offering to support participation in the JALT National Conference in Tsukuba in November. Grants for subscription and membership are also on offer and we are still waiting for applicants for these types of grants. More details can be found on the website at (ld-sig.org/grants2014/).

In our first year as coordinators, we are still learning a lot about the SIG, and about what we can do together as an organization. We look forward to seeing you at the LD events coming up this year and to discussing your hopes and plans for the SIG's future.

Alison Stewart & Fumiko Murase
LD SIG co-coordinators 2014

Past issues of *Learning Learning*

Issues of *Learning Learning* going all the way back to 1994 are now available in PDF format here: <ld-sig.org/LL/archives.html>.

Many thanks to founding co-coordinator Richard Smith for scanning archival copies, many of which were originally printed on an old Risograph, collated by hand, and mailed in hard copy.

Also, thanks to the hard work of Mike Nix, the LD SIG's first anthology of writing exploring learner and teacher autonomy within Japanese contexts: *Autonomy You Ask!* is now available in digital format, and can be found here: <c-faculty.chuo-u.ac.jp/~mikenix1/ldsig/AYA.html>